



Ambassade en Chine

Embassy to China

No. _____ / _____ / ACPK

FICHE INDIVIDUELLE / INDIVIDUAL RECORD FORM

Nom / Surname:

Prénom / First name:

Sexe / Gender:

Date et lieu de naissance/ Date and Place of Birth:

Région d'origine au Cameroun / Region of origin in Cameroon:

Nom et Prénoms du père

Father's Full Name

:

Nom et Prénoms de la mère

Mother's Full Name

:

Numéro de passeport / Passport Number :

Numéro de la C.N.I / ID Card Number :

Date d'arrivée en Chine/ Date of arrival in China:

Raison du séjour en Chine / Reason of stay in China:

Profession :

Contact en Chine/ Contact in China:

E-mail: Tel:

Adresse/ Address:

Situation familiale / Civil Status

Célibataire/Single: Oui /Yes Non/No Marié (e)/ Married: Oui /Yes Non/No

Divorcé (e)/Divorcee: Veuf (ve) / Widow (er) :

Nom et prénom du conjoint (e)/Name of Spouse:
Tel: E-mail:

Enfants (Nom et Prénoms + date et lieu de naissance)
Children (Full Name + date and place of birth) :

- 1)DLN/D&POB:
- 2)DLN/D&POB:
- 3)DLN/D&POB:
- 4)DLN/D&POB:

Nom et contacts des Frères et Sœurs
Name and Contact of siblings:

- 1).....Tel:
- 2).....Tel:
- 3)Tel:
- 4)Tel:

Autres personnes à contacter en cas d'urgence
Other persons to contact in case of emergency:

- 1).....Tel: E-mail:
- 2).....Tel: E-mail:
- 3).....Tel: E-mail:

Date:

Signature:



Ambassade en Chine

Embassy to China

TIMBRE DE 1000 F CFA
1000 CFA F FISCAL STAMP

OBSERVATIONS

(Réservé à l'Ambassade / for official use only)

DEMANDE DE TRANSCRIPTION DE L'ACTE DE NAISSANCE
APPLICATION FOR THE TRANSCRIPTION OF BIRTH CERTIFICATE

Nom de L'Enfant: -----

Name of the Child

Né (e) le : -----

Born on the

Lieu de naissance: -----

Place of birth

Sexe: -----

Gender

Nom du Père: -----

Name of the Father

Né (e) le: -----

Born on the

a - in: -----

Profession: -----

Occupation

Domicilié à : -----

Resident at

Nom de la Mère: -----

Name of the Mother

Né (e) le: -----

Born on the

a - in: -----

Profession: -----

Occupation

Domicilié à: -----

Resident at

Fait a Beijing le: -----

Done in Beijing on the

Sur la déclaration de: M / MME / MLLE -----

In accordance with the statement of: MR. / MRS. / MISS.

Filiation du déclarant (Père/Mère) : -----

Filiation of the declarant (Father/Mother)

Date: ----- **Signature:** -----

Je joins à la présente demande, les pièces suivantes

To this application, I attach the following documents

- La photocopie de l'acte de naissance de l'enfant délivré par les autorités compétentes de l'hôpital ou il/elle est né(e);**
A photocopy of the child's Birth Certificate issued by the competent authorities of the hospital where he/she was born;

- Une copie notariée de l'acte de naissance de l'enfant;**
A notarized copy of the child's original birth certificate which was issued by the Chinese competent hospital authorities;

- Pièces d'identité des parents;**
Parent's identity cards (NID, BC and Passports);

- Acte de mariage pour les parents légalement mariés.**
Marriage certificate for parents who are legally married.



Ambassade en Chine

Embassy to China

TIMBRE DE 1000 F CFA
1000 CFA F FISCAL STAMP

DEMANDE DE PUBLICATION DES BANS
APPLICATION FOR THE PUBLICATION OF MARRIAGE BANNS

Je soussigné (e); Monsieur/Mademoiselle: -----

I the undersigned: MR. /MISS

De nationalité: -----

Of Nationality

Né (e) le: -----

Born on the

À – in: -----

Région du/de- Region of : -----

Département- Division: -----

Arrondissement- Sub-division: -----

De - of : -----

Et de – and of: -----

Célibataire – Single/Spinster: -----

Résidant(e) à - Resident at: -----

Sollicite célébrer mon union avec

Wishes to celebrate my union with

Mademoiselle / Monsieur: -----

Miss / MR.

De nationalité: -----

Of Nationality

Né (e) le: -----

Born on the

À - In: -----

Région du/de- Region of : -----

Département- Division: -----

Arrondissement- Sub-division: -----

De - of : -----

Et de – and of: -----

Célibataire – Single/Spinster: -----

Résidant(e) à - Resident at: -----

En foi de quoi je déclare sur l'honneur que les informations ici consignées sont exactes et authentiques.

In witness whereof, I hereby declare that the information contained herein is accurate and authentic

En cas de fausses déclarations, je m'expose aux sanctions de toutes natures, prévues par la législation en vigueur. /-

In case of false declarations, I expose myself to all kinds of sanctions prescribed by law. / -

Date:

Signature:

Je joins à la présente demande, les pièces suivantes

To this application, I attach the following documents

- les copies certifiées conforme des actes de naissance.**
Certified photocopies of the Birth Certificates

- les certificats de célibat dûment signé par le maire de la commune de naissance des conjoints, ou par l'un de ses adjoints**
Certificates of celibacy duly signed by the mayor of the town of birth of the spouses or by one of his assistants

- les copies des passeports ou de toute autres pièces d'identité**
Photocopies of passports or any other identifications

- deux photos**
Two passport size photographs